

Die blauen Seiten der MHH

Das Ozeaneum in Stralsund? Oder doch das Sealife in Herrenhausen? Alles falsch. Die blaue Fläche, die wie wogendes Wasser daherkommt, gehört zum neuen Pädiatrischen Forschungszentrum der MHH. Gleich unten im Eingangsbereich haben die Architekten eine blaue Wand geschaffen. Mit den gläsernen Bistrotischen davor und dem Kaffeeautomaten an der Seite lädt der Bereich zu einer kurzen Pause ein. Denn häufig werden gute Ideen während einer gemeinsamen Kaffeepause geboren. In unserem Titelthema stellen wir Ihnen das neue Laborzentrum vor (Seite 10 bis 13), in dem zum Wohle der Jüngsten geforscht wird. Darüber hinaus werfen wir einen Blick in unsere Elternschule (Seite 6 und 7), auf die Frühgeborenenstation (Seite 8 und 9) und fragen nach, wie Kinder mit chronischen Krankheiten leben (Seite 14 und 15). Wie ein Studium mit Kind abläuft, erfahren Sie auf den Seiten 16 und 17 in unserem Titelthema.

Das Blau der Ostsee kann der neue Direktor der Klinik für Pädiatrische Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten nicht mehr ganz so häufig sehen. Warum es Professor Dr. Dieter Haffner von Rostock an die MHH gezogen hat, erfahren Sie auf Seite 23.

Wenn Urologe Dr. Thomas Herrmann den blauen OP-Kittel überstreift, muss es nicht zwingend blutig werden. In einer neuen, deutschlandweit einmaligen Therapie entfernt er Blasentumoren mit einem Laser – und damit so gut wie unblutig. (Seite 36). Außerdem stellen wir Ihnen in unserer Rubrik „Behandeln und pflegen“ Europas ersten Simulator für transthorakale Echokardiographie vor (Seite 41). Und wie Professor Dr. Axel Haverich mit einer komplizierten Operation einen neuen „Botschafter“ für die MHH auf dem fünften Kontinent gewinnen konnte, lesen Sie auf Seite 42.

Viel Positives können wir Ihnen auch aus der Forschung berichten. So hat ein



Team um Professorin Dr. Gesine Hansen aus der Kinderklinik ein neues Verfahren zur Zellanalyse entwickelt, das von der Gründungsoffensive Biotechnologie mit 2,4 Millionen Euro gefördert wird (Seite 44). Eine neue Impfstoffstrategie haben Immunologen um Professor Dr. Rein-

hold Förster entwickelt (Seite 45). Und REBIRTH-Forscher machen iPS-Zellen für den medizinischen Einsatz nutzbar (Seite 46). Dass erfolgreiche, strukturierte und praxisnahe Forschung belohnt wird, zeigt die Verlängerung des Sonderforschungsbereichs 738. Die Deutsche Forschungs-

Blaue Aussichten:
Stefan Zorn im neuen
Pädiatrischen Forschungszentrum.

gemeinschaft fördert die Transplantationsforschung um Professor Dr. Michael Manns mit weiteren zehn Millionen Euro (Seite 47).

Auf der blauen Treppe im Innenhof des Gebäudes I2 versammelten sich die Preisträger zum Gruppenfoto, die von den Studierenden mit den Lehrpreisen geehrt wurden (Seite 52). Außerdem berichten wir in der Rubrik „Lernen und lehren“ über 40 Jahre Biochemie (Seite 53), eine außerplanmäßige EHEC-Vorlesung (Seite 54) und den Abschied von Dr. Gerhard Bargsten, der ein Glücksfall für die Lehre war (Seite 55). Einen Vorschlag für die Berufswahl haben wir auch noch: Wie wär's mit einer Ausbildung zum Anästhesietechnischen Assistenten (Seite 57)?

Das Team des MHHinfo wünscht Ihnen viel Spaß beim Lesen – vielleicht an einem der hoffentlich lauen Spätsommerabende mit einem netten Getränk auf der Terrasse oder dem Balkon, in der Zeit zwischen Dämmerung und Sonnenuntergang – eben der blauen Stunde ...

Ihr Stefan Zorn

So erreichen Sie uns



Stefan Zorn
Redaktionsleitung
zorn.stefan@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6773



Simone Corpus
Schwerpunkt Klinik
corpus.simone@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6774



Tina Gerstenkorn
Schwerpunkt Klinik
gerstenkorn.tina@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-5626



Bettina Bandel
Schwerpunkt Forschung
bandel.bettina@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-4046



Maimona Id
Schwerpunkt Lehre
id.maimona@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6778



Camilla Krause
Schwerpunkt REBIRTH
krause.camilla@mh-hannover.de
Telefon (0511) 532-6793

 **MedicalLine**

Ihr Spezialist für medizinisch-technische Produkte und EDV-Service im Gesundheitswesen

Unsere Hotline:
05 11/61 01 494

Der Mobil-O-Graph® NG mit der weltweit einzigen Kombination von LZRR und PWA.
Der ABDM Klassiker Mobil-O-Graph® NG wurde um die Option der Pulswellenanalyse erweitert. Mit dem Augmentationsindex, dem Reflektionskoeffizient und der Pulswellengeschwindigkeit erhalten Sie zusätzlich 3 starke kardiovaskuläre Biomarker zur Stratifikation und Therapieführung von Hypertoniepatienten.

Das innovative Hypertonie Management Konzept mit PWA Option

- ⇒ Periphere 24/48 Stunden Langzeitmessung
- ⇒ Mittlerer arterieller Druck
- ⇒ Frühmorgendliche Blutdruckanalyse
- ☉ **Optionale Ergänzung:**
 - ⇒ Zentraler aortaler Blutdruck
 - ⇒ Herzminutenvolumen
 - ⇒ Gefäßsteifigkeit gemessen in Augmentationsindex (AIx) und Reflektionskoeffizient
 - ⇒ Pulswellengeschwindigkeit



Pulswellen Monitoring zur klinischen Evaluierung der 24h Hämodynamik und Risikostratifikation der arteriellen Hypertonie

- ⇒ Peripherer Blutdruck
- ⇒ Zentraler aortaler Blutdruck
- ⇒ Herzminutenvolumen
- ⇒ Peripherer Widerstand
 - ⇒ Augmentationsindex (AIx)
 - ⇒ Augmentationdruck
 - ⇒ Reflektionskoeffizient
 - ⇒ Pulswellengeschwindigkeit

Wünschen Sie weitere Info's, Beratung oder eine Teststellung sprechen Sie uns an!

 MedicalLine GmbH Zepelinstraße Nr. 5 30916 Isernhagen Tel.: 05 11/61 01 494 Fax: 05 11/61 39 329
www.MedicalLine-H.de Info@MedicalLine-H.de

Otto Bock Aqualine
wasserfeste Beinprothesen

Und alles wird besser.

JOHN+BAMBERG
Gesundheit. Mobilität. Lebensqualität.

Orthopädietechnik
im Annastift

Haubergstr. 3
30625 Hannover

Tel.: 0511 / 53584-0

www.john-bamberg.de



Spaß im Gras hatten Mathilda und Jonathan mit Fotografin Karin Kaiser.

KINDER, KINDER!

- _6 Neugierig auf die Welt: Die Elternschule der MHH-Frauenklinik
- _8 Zu früh auf der Erde: Für Frühgeborene ist die Station 69 das erste Zuhause
- _10 Eine Art Familienzusammenführung: Das neue Pädiatrische Forschungszentrum
- _12 Medizin von morgen: Die Forschergruppen des PFZ
- _14 Die Lunge eines Tigers: Dr. Wolfgang Wulff und Rosita Wunderlich im Interview
- _15 Die eigene Krankheit verstehen: Schulung für Eltern und Kinder
- _16 Wann, wenn nicht jetzt! Studieren als junge Mutter

NAMEN UND NACHRICHTEN

- _18 Ministerin Schavan zu Gast beim NZ-BMT im Medical Park
- _19 Trauer um Professor Wessel



Jetzt bewerben! Die MHH bietet eine Ausbildung zum Anästhesietechnischen Assistenten an

_57



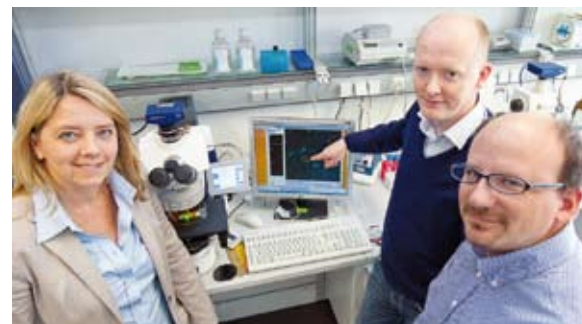
Bundesbildungsministerin Schavan zu Besuch

_18



Station 17 für 2,3 Millionen Euro modernisiert

_38



Chipzytometrie mit 2,4 Millionen Euro gefördert

_44



Willkommene Abwechslung für Kunsttherzpatienten

_62

- _20 Lebenslang lernen: Interview mit Michael Born und Christiane Bock von Wülfingen
- _22 MHH-Podcasts sind ein Erfolg
- _22 Patientenuni in Braunschweig
- _23 Neuer Klinikchef Professor Haffner
- _24 Die KinderUni startet wieder
- _24 Innovationspreis für Professor Wedemeyer
- _25 Klinik für Immunologie geehrt
- _25 Professor Lenzen erhält Paul-Langerhans-Medaille
- _26 Nachruf für Günter Lau
- _27 LSB, MHH und Regionalklinikum verlängern Zusammenarbeit
- _28 Kongressvorschau

- _30 Ehrungen/Auszeichnungen
- _30 Personalien
- _32 Bestanden/In Gremien gewählt
- _33 Dienstjubiläen
- _34 MHH-Chor mit neuer Leiterin
- _34 Drachenbootregatta
- _35 Behördenmarathon
- _35 WEP-Programm

BEHANDELN UND PFLEGEN

- _36 MHH-Urologen entfernen Blasenentzündungen mit Laser
- _37 Bilanz der EHEC-Epidemie
- _38 Station 17 der Klinik für Unfallchirurgie modernisiert
- _38 Aktion Saubere Hände zeichnet die MHH aus

- _39 Das elektronische Gerätebuch
- _40 TEKI-Audio überwindet Sprachbarrieren
- _41 Sicherer durch HADES
- _42 Australischer Patient mit zwei neuen Herzklappen

FORSCHEN UND WISSEN

- _43 Drittmittel
- _43 Broschüre zu MHH^{plus}
- _44 Chipzytometrie mit 2,4 Millionen Euro gefördert
- _45 Innovative Impfstoffstrategie gegen Durchfallerreger
- _45 Forschungsbericht liegt vor
- _46 Stabile Alleskönner: iPS-Zellen
- _47 SFB 738 weiter gefördert

- _48 Der Schalter für Blutkrebs
- _49 Fehlerfreie Zellteilung
- _49 Neue Impfstrategie gegen Krebs

LERNEN UND LEHREN

- _50 LehrCHECK Infektiologie
- _52 ASTA-Lehrpreise für Medizin und Zahnmedizin
- _52 Examensfeier
- _53 Studiengang Biochemie feiert 40-jähriges Jubiläum
- _54 ITS-Kurs an der Pflegeschule
- _54 EHEC-Vorlesung begeistert
- _55 Hochschuldozent Dr. Bargsten verabschiedet sich
- _56 Hörsaal F ist modernisiert

- _56 Studentin steuert Ruderachter
- _57 Ausbildung zum Anästhesietechnischen Assistenten
- _57 Sommerakademie LISA
- _60 Lehrkrankenhaus BDH-Klinik Hessisch Oldendorf
- _60 MHH-Radrennfahrer

GÄSTE UND FESTE

- _61 Besuch der Partner aus China
- _61 Kammerspiel mit Geißlein
- _62 Abwechslung für Kunsttherzpatienten
- _62 Heise Medien Gruppe spendet für krebskranke Kinder
- _62 Tag der offenen Tür im HörZentrum

IMPRESSUM

Herausgeber

Das Präsidium der Medizinischen Hochschule Hannover (MHH). Der Inhalt namentlich gekennzeichnete Beiträge unterliegt nicht der Verantwortung der Herausgeber und der Redaktion. Abdruck honorarfrei. Redaktionsschluss für die Oktober-Ausgabe 2011 mit dem Titelthema „Schmerz, lass nach“ ist der 19. September 2011.

Chefredaktion

Stefan Zorn (stz)

Redaktion

Bettina Bandel (bb)
Claudia Barth (cb)
Simone Corpus (sc)
Tina Gerstenkorn (tg)
Maimona Id (Id)
Camilla Krause (ck)
Ursula Lappe (la)
Mitarbeiterin dieser Ausgabe: Hanna Jackl (HAJ)

Fotoredaktion

Karin Kaiser

Layout und Realisierung

Madsack Medienagentur GmbH & Co. KG
Stiftstraße 2
30159 Hannover
Telefon (0511) 518-3001
Fax (0511) 518-3009
www.madsack-agentur.de

Anzeigen

Olaf Kuhlwein
Verlagsgesellschaft Madsack GmbH & Co. KG
30148 Hannover
Kontakt Anzeigenverkauf:
Telefon (0511) 518-2153 oder -2143
Auflage: 12.800 Stück

Druck

Silber Druck oHG
Am Waldstrauch 1
34266 Niestetal
Telefon (0561) 52 00 70
Gedruckt auf 100-prozentigem Recycling-Papier

Online-Ausgabe

Das MHHinfo ist auch im Internet zu finden unter www.mh-hannover.de/mhhinfo.html

Fotos

Alle Foto von Karin Kaiser außer: Logoentwurf Dr. Colin Davenport/Bearbeitung Dr. Jens Klockgether (12), Stefan Zorn (14), Bodo Kremmin (19, 24, 49), Klinikum Braunschweig (22), MPI Münster/Cantz (46), BDH-Klinik Hessisch Oldendorf (60), aus Abteilung oder privat (11, 12, 25, 26, 30, 31, 43, 46).

Anschrift der Redaktion

Medizinische Hochschule Hannover
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Stefan Zorn
Carl-Neuberg-Straße 1
30625 Hannover
Telefon (0511) 532-6772
Fax (0511) 532-3852
zorn.stefan@mh-hannover.de

ISSN 1619-201X